

ARESA®



AR-2252

RUS Машинка для стрижки
волос электрическая

ENG Hair clipper

UA Машинка для стрижки
волосся електрична

PL Maszynka do strzyżenia
włosów elektryczna

RO Mașină de tuns electrică

KZ Шаш алатын машинка
электр

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.
Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

RUS

1. Блок стрижки с лезвиями
2. Корпус
3. Переключатель вкл./выкл.
4. Индикатор зарядки
5. Кабель USB
6. Насадка от 1 до 10 мм
7. Масленка
8. Щеточка для чистки
9. Регулировка длины среза волос
10. Насадка от 11 до 20 мм

PL

1. Blok ścinania z ostrzami
2. Obudowa
3. Przełącznik on/off (wł/wył)
4. Wskaźnik naładowania
5. Kabel USB
6. Nasadka od 1 do 10 mm
7. Smar
8. Szczoteczka do czyszczenia
9. Regulacja długości strzyżenia włosów
10. Nasadka od 11 do 20 mm

RO

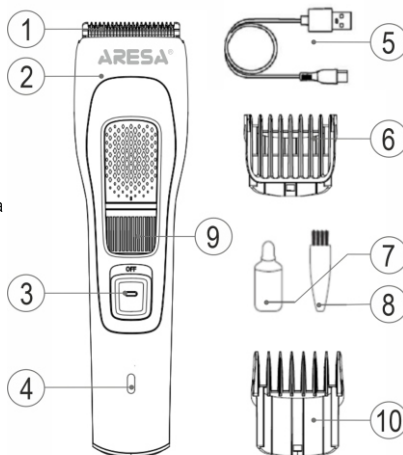
1. Bloc de tăiere cu lame
2. Carcasă
3. Comutator "On / Off" (Pornire / Oprise)
4. Indicator de încărcare
5. Cablu USB
6. Duze de la 1 la 10 mm
7. Oiler
8. Perie pentru curățarea lamelor
9. Reglarea lungimii de tunsoare a parului
10. Duze de la 11 la 20 mm

ENG

1. Cutting block with blades
2. Housing
3. On / off switch
4. Charge indicator
5. USB cable
6. Head from 1 to 10 mm
7. Oil cup
8. Brush for blades
9. Cut length regulator
10. Head from 11 to 20 mm

KZ

1. Жүздері бар шаш алу блогы
2. Корпус
3. Қос./сөн. Ажыратып-қосқышы
4. Зарядтау индикаторы
5. USB кабелі
6. 1-10 мм аралығындағы қондырма
7. Майсауыт
8. Тазалауға арналған щетка
9. Шаш қию ұзындығын реттеу
10. 11-20 мм аралығындағы қондырма



UA

1. Блок стрижки з лезами
2. Корпус
3. Перемикач on/off (вмик./вимк.)
4. Індикатор заряджання
5. Кабель USB
6. Насадка від 1 до 10 мм
7. Мاستило
8. Щіточка для чищення
9. Регулювання довжини стрізування волосся
10. Насадка від 11 до 20 мм

КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU/ ЖИНАҚТАУЫ

RUS

- Машинка для стрижки волос - 1
Насадка от 1 до 10 мм - 1
Насадка от 11 до 20 мм - 1
Масленка - 1
Щеточка для чистки - 1
Кабель USB - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1
Гарантийный талон - 1

ENG

- Hair clipper - 1
Head from 1 to 10 mm - 1
Head from 11 to 20 mm - 1
Oil cup - 1
Brush for blades - 1
USB cable - 1
Instruction manual - 1
Gift box - 1
Warranty card - 1

UA

- Машинка для стрижки волосся - 1
Насадка від 1 до 10 мм - 1
Насадка від 11 до 20 мм - 1
Мастило - 1
Щіточка для чищення - 1
Кабель USB - 1
Настанов з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1
Гарантійний талон - 1

PL

- Maszynka do strzyżenia włosów - 1
Nasadka od 1 do 10 mm - 1
Nasadka od 11 do 20 mm - 1
Smar (smarownica) - 1
Szczoteczka do czyszczenia - 1
Kabel USB - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1
Karta gwarancyjna - 1

RO

- Mășină de tuns electrică - 1
Duze de la 1 la 10 mm - 1
Duze de la 11 la 20 mm - 1
Oiler - 1
Perie pentru curățarea lamelor - 1
Cablu USB - 1
Ambalaj individual - 1
Manual de utilizare - 1
Card de garanție - 1

KZ

- Шаш алатын машинка электр - 1
1-10 мм аралығындағы қондырма - 1
11-20 мм аралығындағы қондырма - 1
Майсауыт - 1
Тазалауға арналған щетка - 1
USB кабелі - 1
Көпідік талоны - 1
Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
Қаптама қорабы - 1

РУССКИЙ



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации машинки.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для стрижки волос, а также для моделирования прически. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение питания: 5В $\approx$ 1000мА
Номинальная потребляемая мощность: 10 Вт
Параметры аккумуляторной батареи: 3,7В, 600 мАч Li-ion
Разъем Type C

Гарантийный срок в странах ЕАЭС
(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан)
и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации.
- Используйте прибор только по его прямому назначению, как описано в этом руководстве. Не используйте насадки и шнуры от других устройств. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- **ВНИМАНИЕ!** Для целей перезарядки батареи используйте только штатный шнур питания, поставляемый с прибором.
- Машинка для стрижки волос должна питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.
- Прибор следует использовать только со шнуром питания, поставляемым с прибором.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр.
- При повреждении шнура питания его следует заменить специальным комплектом, полученным у изготовителя или сервисной службы.
- Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Не тяните за шнур, не крутите и не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
- Не кладите и не храните машинку в местах, откуда она может упасть в раковину и др.
- Перед началом работы проверьте правильность установки лезвия.
- Не роняйте прибор. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия и пазы на приборе. Не допускайте попадания в отверстия на корпус изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Не кладите прибор на какую-либо поверхность во время работы, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.
- С целью снижения риска травмы или удара током:
 - Отключите прибор перед очисткой.
 - Не храните прибор в местах, где он может упасть в ванну, раковину или слив.
 - Не используйте прибор, принимая ванну или душ, в ванных комнатах и около воды.
 - Не помещайте прибор во влажную среду, воду или другие жидкости.
 - Не дотрагивайтесь до прибора, который попал в воду. Немедленно отключите его от электросети.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь машинкой с поврежденными ребрами или одним из зубцов - это может привести к травме.
- Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также перед очисткой.
- Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети или инвалиды.
- Не использовать вне помещений.
- Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи.
- Не стригите машинкой животных.
- **ВНИМАНИЕ: РЕГУЛЯРНО СМАЗЫВАЙТЕ ЛЕЗВИЯ.**
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Сохраните данную инструкцию.



- Прибор не пригоден для использования в ванной и в душевой комнатах.
ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Машинки для стрижки поставляются в торговую сеть с частично заряженным аккумулятором.
- Перед началом эксплуатации необходимо зарядить аккумулятор.
- Дальнейшую зарядку аккумулятора, необходимо осуществлять только в том случае, когда ножи стригущего блока останавливаются или начинают перемещаться медленнее. Максимальная емкость аккумулятора достигается только после нескольких полных циклов зарядки-разрядки. Зарядка частично разряженного аккумулятора приводит к снижению его емкости и срока службы. •Время зарядки около 2 часов.
- **ВАЖНО!** Производите смазку ножей перед каждой стрижкой!

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Выньте машинку из упаковки. •Зарядите аккумулятор. •Перед началом стрижки включите машинку и убедитесь, что она работает без сбоев, ход лезвий плавный.

РУССКИЙ

- Перед включением машинки для стрижки смажьте режущие лезвия несколькими каплями масла, входящего в комплект поставки.
- Если на лезвиях имеется избыток смазочного масла, удалите его при помощи сухой ткани.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Убедитесь, что рабочее напряжение используемого Вами сетевого адаптера соответствует напряжению сети.
- Подключите кабель поставляемый с прибором к разъему сетевого адаптера и к гнезду на машинке для стрижки.
- Включите сетевой адаптер в розетку, при этом загорится индикатор зарядки.
- Для "продления жизни" аккумуляторов пользуйтесь машинкой до полной ее разрядки, затем проведите полную зарядку. Более короткая и более длительная зарядка сократит жизнь Вашему аккумулятору.
- Полного заряда аккумулятора хватает примерно на 90 минут непрерывной работы.
- Перезаряжайте батарею 1 раз в 6 месяцев, даже если машинка не используется.
- Примечание: Время зарядки – 2 часа. Не продлевайте время зарядки. Не заряжайте машинку при температуре н
- Не заряжайте машинку рядом с источниками тепла или под воздействием солнечных лучей.
- Вы можете пользоваться машинкой во время процесса зарядки.

УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ЛЕЗВИЙ

- Перед установкой/снятием лезвий, убедитесь, что машинка выключена.
- Для снятия лезвий потяните лезвия от себя (как показано на рис.а)
- Для установки лезвия вставьте направляющие съемных лезвий в соответствующие пазы и аккуратно задвиньте до щелчка. (рис.б)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте его плечи полотенцем и расчешите волосы при помощи расчески.
- Возьмите съемную насадку, вставьте направляющие в соответствующие пазы и аккуратно задвиньте до щелчка.
- Используйте колесико регулировки длины срезаания волос и установите желаемую длину стрижки.
- Вы можете стричь и без насадки – снимите ее, действуя в обратном порядке.
- Для включения машинки переместите кнопку вкл/выкл вверх.
- Всегда перемещайте машинку для стрижки против направления роста волос, иначе волосы не будут подстрижены должным образом.
- По окончании работы не забывайте выключать машинку, переместив кнопку вкл/выкл вниз.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТРИЖКЕ

- При стрижке волос данной машинкой предпочтительнее, чтобы волосы были сухими, а не влажными. При сухих волосах значительно проще контролировать количество состриженных волос.
- Срезайте небольшое количество волос за один проход – в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.
- Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.
- Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.
- По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые прически.
- Чтобы стрижка получилась ровной, не ведите машинку быстрее, чем она успевает состригать волосы.
- Во время стрижки как можно чаще вычесывайте срезанные волосы. Всегда снимайте небольшое количество волос за один раз. Вы всегда сможете срезать больше волос позже.
- Всегда перемещайте машинку для стрижки против направления роста волос, иначе волосы не будут подстрижены должным образом.
- Для достижения ровной стрижки следует удостовериться, что плоская сторона съемной насадки полностью прилегает к голове. Чтобы хорошо подстричь вьющиеся, редкие или длинные волосы, направляйте волосы на режущий блок машинки при помощи расчески для укладки. Необходимо регулярно удалять состриженные волосы со съемной насадки. Если на съемной насадке скопилось слишком много волос, снимите её с прибора и сдуйте и/или стряхните волосы с насадки.
- Приемы стрижки волос с помощью машинки показаны на рисунках.
- При работе с этой машинкой для стрижки используйте фен. С феном намного легче делать стрижку и избавляться от состриженных волос.



ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества. Всегда отсоединяйте прибор от сети перед чисткой. Снимите съемную насадку и блок стрижки с лезвиями. Щеточкой для чистки лезвий стрясите волосы с насадки, блока стрижки с лезвиями. Вы можете промыть снятые лезвия под струей воды. После чего аккуратно стряхните оставшиеся капли воды и просушите лезвия. Лезвия обязательно должны быть смазаны. Нанесите по 1-2 капли бытового смазочного масла на лезвия машинки. Чистите моторную часть мягкой тканью. Не мойте машинку для стрижки под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости. Очистите с помощью щеточки для чистки лезвия машинки и насадки к ней. Протрите корпус сухой мягкой тканью. Убедитесь, что прибор и все его дополнительное оборудование чистое, перед тем как складывать его на хранение. Хранить машинку следует в сухом месте.

ВНИМАНИЕ: Для обеспечения длительной и надежной работы машинки, после каждой стрижки лезвия следует регулярно чистить и смазывать специальным маслом. После смазки маслом включите машинку, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями, и проверьте равномерность их хода. Вытрите выступившее масло. Не рекомендуется применять для смазки масло для волос, жиры и масла, разбавленные керосином или другими растворителями.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.



ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЙ:

- батарея должна быть удалена из прибора перед его утилизацией;
- прибор должен быть отсоединен от сети питания при удалении батареи;
- батарея должна утилизироваться безопасно.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и прудото, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/Ф, М Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)

Импортёр в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортёр в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке. Товар соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.**

The device is designed for hair cutting, as well as for modeling hair. The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual. Important! The device purchased in the cold season, in order to avoid failure, before switching on the mains must be kept at least four hours at room temperature.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated supply voltage: 5V $\approx$ 1000mA
Rated power consumption: 10W
Battery parameters: 3.7V, 600 mAh Li-ion
Type C connector

Warranty period in the European Union - twenty four months